

V Bruseli 22. mája 2025
(OR. en)

9167/25

LIMITE

CORLX 488
CFSP/PESC 736
RELEX 612
COHOM 78

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: VYKONÁVACIE NARIADENIE RADY, ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) 2020/1998 o reštriktívnych opatreniach proti závažnému porušovaniu a zneužívaniu ľudských práv

VYKONÁVACIE NARIADENIE RADY (EÚ) 2025/...

Z ...,

ktorým sa vykonáva nariadenie (EÚ) 2020/1998 o reštriktívnych opatreniach proti závažnému porušovaniu a zneužívaniu ľudských práv

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ) 2020/1998 zo 7. decembra 2020 o reštriktívnych opatreniach proti závažnému porušovaniu a zneužívaniu ľudských práv¹, a najmä na jeho článok 14 ods. 1,

so zreteľom na návrh vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

¹ Ú. v. EÚ L 410 I, 7.12.2020, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2020/1998/oj>.

keďže:

- (1) Rada 7. decembra 2020 prijala nariadenie (EÚ) 2020/1998.
- (2) Únia a jej členské štáty 8. decembra 2020 prostredníctvom vyhlásenia vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku v mene Európskej únie o globálnom sankčnom režime EÚ v oblasti ľudských práv opätovne potvrdili svoje pevné odhodlanie presadzovať a chrániť ľudské práva na celom svete. Globálny sankčný režim EÚ v oblasti ľudských práv zdôrazňuje odhodlanie Únie posilniť svoju úlohu pri riešení závažného porušovania ľudských práv na celom svete. Dosiahnutie účinného uplatňovania ľudských práv pre všetkých ľudí je strategickým cieľom Únie. Rešpektovanie ľudskej dôstojnosti, slobody, demokracie, rovnosti, právneho štátu a ľudských práv je základnou hodnotou Únie a jej spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky.
- (3) V marci 2025 si vlna násilia v sýrskom pobrežnom regióne vyžiadala vysoký počet obetí vrátane mnohých civilistov. Vysoká predstaviteľka vydala 11. marca 2025 v mene Únie vyhlásenie, v ktorom Únia odsúdila tieto hrozné zločiny spáchané na civilistoch v súvislosti s týmto násilím vrátane svojvoľného zabíjania.

- (4) V tejto súvislosti by sa do zoznamu fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov uvedenom v prílohe I k nariadeniu (EÚ) 2020/1998 mali doplniť dve osoby a tri subjekty.
- (5) Nariadenie (EÚ) 2020/1998 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Príloha I k nariadeniu (EÚ) 2020/1998 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V ...

Za Radu
predseda/predsedička

PRÍLOHA

Príloha I k nariadeniu (EÚ) 2020/1998 sa mení takto:

1. Do zoznamu fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov pod nadpisom „A. Fyzické osoby“ sa dopĺňajú tieto záznamy:

	Meno a priezvisko (Prepis do latinského písma)	Meno a priezvisko	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
„119.	Muhammad Hussein AL-JASIM alias Abu AMSHA, Muhammad Husayn AL-JASIM, Muhammad AL- JASSIM BIN HUSSEIN, Mohamed ALJASEM	محمد حسين الجاسم أبو عمشة محمد حسين الجاسم محمد الجاسم بن حسين محمد الجاسم (v arabčine)	Funkcia(-e): Dátum narodenia: 1985 Miesto narodenia: Al-Jawsa, provincia Hama, Sýria Štátna príslušnosť: sýrska Pohlavie: muž Subjekty, s ktorými je spojený: Sultan Sulaiman Shah Brigade	Muhammad Hussein al-Jasim je zakladateľom a vodcom brigády Sultána Sulajmána Šáha (Sultan Sulaiman Shah Brigade), sýrskych ozbrojených milícií aktívnych v sýrskej občianskej vojne. V marci 2025 sa brigáda Sultána Sulajmána Šáha pod velením Muhammada Husajna al- Jasima podieľala na násilí v pobrežnej oblasti Sýrie, ktoré sa zameriavalo na civilistov, a najmä na alavitskú komunitu, pričom sa dopúšťala aj svojvoľného zabíjania civilistov. Muhammad Hussein al-Jasim je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv v Sýrii vrátane svojvoľného zabíjania.	+

+ Ú. v.: vložte, prosím, dátum uverejnenia tohto nariadenia.

	Meno a priezvisko (Prepis do latinského písma)	Meno a priezvisko	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
120.	Sayf Boulad ABU BAKR alias Sayf BALUD, Saif ABU BAKR, Seyf Ebu BEKIR, Seyf, EBUBEKIR	سيف بولاد أبو بكر سيف بولاد سيف أبو بكر (v arabčine)	Funkcia(-e): Dátum narodenia: 1987 – 1988 Miesto narodenia: Bza'ah, okres al- Bab, Sýria Štátna príslušnosť: sýrska Pohlavie: muž Subjekty, s ktorými je spojený: Hamza Division	Sayf Boulad Abu Bakr je vodcom divízie Hamza (Hamza Division), ozbrojených milícií vytvorených v roku 2016 a pôsobiacich v Sýrii. Počas celej občianskej vojny v Sýrii bola divízia Hamza pod velením Sayfa Boulada Abu Bakra zodpovedná za početné prípady mučenia vo svojich zariadeniach určených na zaistenie, ako aj za vydieranie a nútené vysídľovanie civilistov, najmä v regiónoch Afrin a Aleppo. V marci 2025 sa divízia Hamza pod velením Sayfa Boulada Abu Bakra podieľala na násilí v pobrežnej oblasti Sýrie, ktoré sa zameriavalo na civilistov, a najmä na alavitskú komunitu, pričom sa dopúšťala aj mučenia a svojvoľného zabíjania civilistov. Sayf Boulad Abu Bakr je preto zodpovedný za závažné porušovanie ľudských práv v Sýrii vrátane mučenia a svojvoľného zabíjania civilistov.	***

+ Ú. v.: vložte, prosím, dátum uverejnenia tohto nariadenia.

2. Do zoznamu fyzických alebo právnických osôb, subjektov alebo orgánov pod nadpisom „B. Právnické osoby, subjekty a orgány“ sa dopĺňajú tieto záznamy:

	Názov (Prepis do latinského písma)	Názov	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
„34.	Sultan Sulaiman Shah Brigade alias Suleiman Shah Brigade	فرقة السلطان سليمان شاه (v arabčine)	Osoby, s ktorými je spojená: Muhammad Hussein al-Jasim	Brigáda Sultána Sulajmána Šáha (Sultan Sulaiman Shah Brigade) je ozbrojená milícia vytvorená v roku 2016, aktívna v sýrskej občianskej vojne. V roku 2016 ju v meste Džarabulus založil Muhammad Hussein al-Jasim, známy aj ako Abu Amsha, a údajne má viac ako 2 000 bojovníkov, najmä Turkménov. V marci 2025 sa brigáda Sultána Sulajmána Šáha podieľala na násilí v pobrežnej oblasti Sýrie, ktoré sa zameriavalo na civilistov, a najmä na alavitskú komunitu, pričom sa dopúšťala aj svojvoľného zabíjania civilistov. Brigáda Sultána Sulajmána Šáha je preto zodpovedná za závažné porušovanie ľudských práv v Sýrii vrátane svojvoľného zabíjania civilistov.	+

+ Ú. v.: vložte, prosím, dátum uverejnenia tohto nariadenia.

	Názov (Prepis do latinského písma)	Názov	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
35.	The Hamza Division	فرقة الحمزة (v arabčine)	Osoby, s ktorými je spojená: Sayf Boulad Abu Bakr	<p>Divízia Hamza (The Hamza Division) je ozbrojená milícia vytvorená v roku 2016 a pôsobiaca v Sýrii. Počas celého trvania sýrskej občianskej vojny bola divízia Hamza zodpovedná za početné prípady mučenia vo svojich zariadeniach určených na zaistenie, za vydieranie a nútené vysídľovanie civilistov, najmä v regiónoch Afrin a Aleppo.</p> <p>V marci 2025 sa divízia Hamza pod velením Sayfa Boulada Abu Bakra podieľala na násilí v pobrežnej oblasti Sýrie, ktoré sa zameriavalo na civilistov, a najmä na alavitskú komunitu, pričom sa dopúšťala aj svojvoľného zabíjania civilistov.</p> <p>Divízia Hamza je preto zodpovedná za závažné porušovanie ľudských práv v Sýrii vrátane mučenia a svojvoľného zabíjania.</p>	+

+ Ú. v.: vložte, prosím, dátum uverejnenia tohto nariadenia.

	Názov (Prepis do latinského písma)	Názov	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
36.	The Sultan Murad Division	فرقة السلطان مراد (v arabčine)		<p>Divízia Sultána Muráda (The Sultan Murad Division) je ozbrojená milícia založená v roku 2013, ktorá pôsobila počas sýrskej občianskej vojny. Divízia Sultána Muráda je prepojená so Sýrskou národnou armádou (SNA) a údajne má 5 000 až 10 000 bojovníkov.</p> <p>Pred pádom režimu prezidenta al-Asada sa divízia Sultána Muráda zúčastňovala na operáciách zameraných proti sýrskej kurdskej komunite a sýrskym demokratickým silám, pričom sa uchýľovala k mučeniu, svojvoľnému zadržiavaniu, nedobrovoľným zmiznutiam a zlému zaobchádzaniu s väzňami. Divízia Sultána Muráda sa tiež zúčastňovala na vojenských operáciách mimo Sýrie, a to aj v Líbyi, v regióne Náhorného Karabachu a Nigeri.</p>	++

+ Ú. v.: vložte, prosím, dátum uverejnenia tohto nariadenia.

	Názov (Prepis do latinského písma)	Názov	Identifikačné údaje	Odôvodnenie zaradenia do zoznamu	Dátum zaradenia do zoznamu
				<p>V marci 2025 sa divízia Sultána Muráda podieľala na násilí v pobrežnej oblasti Sýrie, ktoré sa zameriavalo na civilistov, a najmä na alavitskú komunitu, pričom sa dopúšťala aj neľudského zaobchádzania a svojvoľného zabíjania civilistov.</p> <p>Divízia Sultána Muráda je preto zodpovedná za závažné porušovanie ľudských práv v Sýrii vrátane mučenia, neľudského zaobchádzania a svojvoľného zabíjania civilistov.</p>	